MALTA

QORTI CIVILI

PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
JACQUELINE PADOVANI GRIMA

Seduta tal-5 ta' Marzu, 2014

Rikors Numru. 1224/2012

Fl-atti tal-kawza nru 860/98GC

deciza fis-16 ta'Novembru 2001 fl-ismijiet:

(1) Id-Direttur tal-Kuntratti; u

(2) Ic-Chairman tal-Malta Development Corporation

- vs -

Joseph Spiteri

Il-Qorti ,

Rat ir-rikors ta'Malta Industrial Parks Limited tas-26 ta' Novembru 2012 illi jaqra hekk :

"Illi b'sentenza tas-16 ta' Novembru 2001 fl-ismijiet hawn fuq premessi li kopja legali taghha tinsab hawn annessa u mmarkata bhala 'Dok.A', liema sentenza ghaddiet in gudikat,

dina 1-Onorabbli Qorti kkundannat lill-konvenut ihallas lill-Korporazzjoni attrici s-somma komplessiva ta' erbat elef mitejn u sebgha u sittin euro u hamsa u ghoxrin centezmu (Lm4267.25) ekwivalenti ghal disat elef disa' mija u erbghin euro u zewg centezmi (€9,940.02) kif ukoll bl-ispejjez tal-kawza interament;

Illi minkejja li l-intimat gie interpellat biex ihallas diversi drabi huwa baqa' inadempjenti;

Illi din is-sentenza qatt ma giet ezegwita u llum ghaddew aktar minn ghaxar snin mill-jum li fih setghet tigi ezegwita u billi s-socjeta' esponenti ghandha interess li tezegwixxi din is-sentenza f'dan 1-istadju qieghdha tirrikorri quddiem dina 1-Onorabbli Qorti a tenur ta' 1-Artiklu 258 et seq tal-Kap. 12 tal-Ligijiet ta' Malta;

Illi ai termini ta' l-Ordinanza dwar il-Kummissarju ta' 1-Artijiet (Kap. 169) kif emendata bl-Att III ta' 1-2004 hu pprovdut illi kull jedd jew obbligu li kien jispetta lill-Korporazzjoni ghall-Izvilupp ta' Malta fir-rigward ta' xi artijiet ghandu jvesti f'dik l-awtorita li ghandu jsemmi 1-Ministru responsabbli bhala l-awtorita minflok 1-imsemmija Korporazzjoni attrici; Illi permezz ta' l-Avviz Legali 360 ta' 1-2004, il-Ministru responsabbli semma' lis-socjeta esponenti bhala l-awtorita kompetenti u permezz ta' 1- Avviz Legali 361 ta' 1-2004 ghadda lill-istess socjeta esponenti, bhala 1- awtorita kompetenti, 1-amministrazzjoni ta' diversi artijiet, fosthom il-fabbrika li kienet giet koncessa lis-socjeta konvenuta;

Illi ghalhekk is-socjeta esponenti assumiet 1-obbligi u 1-jeddijiet kollha li kienu jispettaw lill-Korporazzjoni ghall-Izvilupp ta' Malta a bazi tal-precitata sentenza;

Illi 1-Avukat Dottor Katrina Borg Cardona, detentrici tal-karta ta' 1-identita bin-numru 538673 M, ghan-nom tas-socjeta esponenti, debitament awtorizzata, qieghda bil-gurament taghha tikkonferma 1-kontenut ta' dan ir-rikors;

Ghaldaqstant is-socjeta esponenti titlob bir-rispett illi din 1-Onorabbli Qorti joghgobha tawtorizza lis-socjeta esponenti Malta Industrial Parks Limited sabiex tipprocedi bl-esekuzzjoni tas-sentenza precitata tas- 16 ta' Novembru 2001 fl-ismijiet "Id-Direttur tal-Kuntratti u ic-Chairman tal-Malta Development Corporation vs Joseph Spiteri" ghall-finijiet u effetti kollha tal-ligi u dan taht dawk il-provvedimenti li jidhrilha xierqa u opportuni."

Rat li l-atti tar-rikors guramentat kienu debitament notifikati l-intimat skond il-ligi flimkien mal-avviz tas-smiegh tal-kawza;

Rat il-kopja legali tas-sentenza moghtija fis-16 ta' Novembru 2001 minn din il-Qorti diversament preseduta fil-kawza fl-ismijiet *'Id-Direttur tal-Kuntratti u Chairman, Malta Development Corporation vs Joe Spiteri'* (cit. Nru. 2860/98 GC) li tinsab esebita a fol 4 sa 6;

Rat ir-Risposta tal-intimat Joseph Spiteri , tas-7 ta'Jannar, 2013, li taqra hekk:

1." Illi preliminarjament, is-socjeta' rikorrenti m'ghandhiex id-dritt li tressaq dawn il-proceduri stante li m'ghandhiex id-dritt teegwixxi t-titolu ezekuttiv naxxenti mis-sentenza minnha citata, u dan stante li d-drittijiet u l-obbligi mnisslin mill-imsemmija sentenza huma vestiti fil-Korporazzjoni ghall-izvi1upp ta' Malta, u ma gewx assenjati jew assunti mis-socjeta' rikorrenti abbazi tad-disposizzjonijiet legali minnha citati fir-rikors promotur taghha. Ghalhekk it-talba taghha ghandha tigi michuda, bl-ispejjez.

2. Illi bla pregudizzju ghall-premess, u diment li s-socjeta' rikorrenti tosserva r-rekwiziti mposti mill-Artikolu 258 tal-Kodici ta' Organizzazzjoni u Procedura Civili, it-talba taghha ghandha biss tinlaqa' <u>parzjalment</u>, in kwantu 1-istess socjeta' rikorrenti ghandha d-dritt biss li tezigi <u>nofs</u> 1-ammont kanonizzat permezz tas-sentenza citata minnha, stante li 1-istess sentenza ma kkoncedietx il-beneficcju tas-solidarjeta' lill-atturi f'dik il-kawza, u stante li skont 1-Artikolu 1090 tal-Kodici Clvili, is-solidarjeta' ghandha tkun imfissra espressament sabiex titqies li tezisti.

3. Illi wkoll bla pregudizzju ghall-premess, 1-esponenti m'ghandux ibati spejjez, stante li din il-procedura saret inutilment, in kwantu s-socjeta' rikorrenti setghet facilment assocjat ruhha mad-Direttur tal-Kuntratti fil-proceduri imressqin minnu ai termini ta' 1-Artikolu 258 tal-Kodici ta'Organizzazzjoni u Proceduri Civili, liema proceduri ghandhom in-numru 196/2012, 250/2012 u 251/2012."

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet;

Rat id-dokomenti u l-atti kollha tal-kaz;

Ikkonsidrat:

Joseph Spiteri sostna fl-ewwel eccezzjoni tieghu, illi s-socjeta' rikorrenti m'ghandhiex id-dritt li tressaq dawn il-proceduri l'ghaliex m'ghandhiex id-dritt tezegwixxi t-titolu ezekuttiv indikat fis-sentenza li l-esekuzzjoni taghha qed tintalab il-ghaliex d-drittijiet u l-obbligi mnisslin mill-imsemmija sentenza huma vestiti fil-Korporazzjoni ghall-Izvi1upp ta' Malta, u ma gewx assenjati lil, jew assunti mis-socjeta' rikorrenti.

Illi din il-materja giet trattatta mill-partijiet fl-10 ta' Dicembru 2013. (vide fol 37 sa 43) Illi fil-kors tat-trattazzjoni, l-intimat sostna illi is-sentenza li l-ezekuzzjoni taghha qed tintalab, giet pronunzjata favur il-Malta Development Corporation (minn hawn il-quddiem indikata bhala MDC), u waqt li kien veru li abbazi ta' legislazzjoni, Malta Industrial Parks, assumiet certu obbligi u drittijiet precendentement vestiti fl-MDC, dawn d-drittijiet huma limitati "ghall-artijiet" – vide fol. 40. Di piu din is-sentenza meritu tal-ezekuzzjoni mitluba, tirrigwarda kuntratt u kanonizzazzjoni ta' kreditu konsegwenzjali ghall-inadempjenza kuntrattwali. Il-konvenut kompla jsostni, illi peress li kuntratt jitratta fuq drittijiet personali u "drittijiet maghqudin mal-persuna u mhux mal-mobbli", allura t-trasferiment tad-drittijiet u obbligi minn MDC ghall-MIP ma setghat qatt jinkludi drittijiet naxxenti mis-sentenza li taghha qed jintalab l-ezekuzzjoni.

Malta Industrial Park irribadew dan l-argument, billi sostnew li MDC m'ghadiex tezisti u li l-funzjonijiet taghha gew assunti minn entita' ohra skond l-Att dwar il-Kummisarju tal-Artijiet Chapter 169, emendat fis-sena 2004 u Avvizi Legali 360 u 361 tas-sena 2004. Ghaldaqstant kwalsiasi obbligu li kellu l-Kummissarju tal-Artijiet kien ghadda ghand l-MDC u gew trasferiti lill-MIP *en block.* Illi is-sentenza in ezami kienet inghatat fis-sena 2001 u ghaldaqstant dawk id-drittijiet kollha gew trasferiti tramite Chapter 169 u l-Avvizi Legali 360 u 361 lill Malta Industrial Parks.

Ikkonsidrat:

L-Artikolu 2 tal-Ordinanza dwar il-Kummissarju tal-Artijiet (Kap. 169) jipprovdi li ***'d-drittijiet u r-responsabbiltajiet kollha'***, fir-rigward ta' immobbli tal-Gvern jew fil-pussess, amministrazzjoni tal-Gvern ghandha tghaddi ghand il-Kummissarju tal-Artijiet. B'dak l-istess Att, d-drittijiet u responsabbiltajiet fuq certu proprjetajiet, kellha tghaddi ghand il-Korporazzjoni ghal Zvilupp ta' Malta li twaqqfet b'ligi.

Malta Industrial Parks Limited hi s-successur ta' Malta Development Corporation. Permezz ta' Avviz Legali 360 tal-2004 fis-sehh mill-15 ta' Lulju 2004, gie ddikjarat li *'Malta Industrial Parks Limited (C28965) hija msemmija bhala l-awtorita kompetenti ghall-finijiet ta' l-Artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Kummissarju tal-Artijiet.'*

> ***"Skond l-Artikolu 2 tal-Ordinanza dwar il-Kummissarju tal-Artijiet fil-kaz ta' proprjeta fil-pussess jew amministrata mill-Korporazzjoni, id-disposizzjonijiet tal-Att dwar Zgumbrament minn Artijiet (Kap. 228), "ghandhom ghall-finijiet ta' dawk l-artijiet jinqraw u jiftehmu daqslikieku kull riferenza f'dawk l-Atti għall-Kummissarju tal-Artijiet kienet riferenza għaċ-Chairman tal-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta.".***
>
> ***Fl-2004 post il-Koprazzjoni haditu Malta Industrial Parks Limited li saret l-awtorita kompetenti ghal finijiet tal-Artikolu 2 tal-Kap. 169.""***

Vide sentenza **"HP Cole Limited vs Malta Industrial Parks Limited"** deciza fit-28 **ta' Marzu 2012** per **Onor Imh Dr.A. Ellul**.

Di piu fis-sentenza **"Socjeta Euro Chemie Product Limited vs Malta Industrial Parks et**" deciza fid-**29 ta' Settembru 2009** per **Onor Imh.Dr. J.R Micallef**

> ***"Illi, minbarra dan, ħarsa lejn id-dispożizzjonijiet relattivi tal-Kap 169[1] tal-Liġijiet ta' Malta jagħmluha ċara li MIP ngħatat setgħat (b'delega) li jikkaratteriżżaw lil kull awtorita'***

[1] Ara ż-żewġ *proviso* tal-art 2 u l-art 3 tal-Kap 169

> ***b'funzjoni pubblika. L-istess dispożizzjonijiet jixhdu wkoll li MIP tgawdi setgħat ta' funzjoni regolatriċi pubblika u amministrativa[2]. Il-Qorti tinnota wkoll li kienet MIP nnifisha li fit-tmien u fid-disa' paragrafi tad-Dikjarazzjoni Maħlufa tagħha tistqarr daqstant, meta tgħid li hija "s-suċċessur" tal-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta;"***

Illi din il-Qorti fuq l-insenjament tas-sentenzi fuq citati taghraf illi Malta Industrial Parks Limited, hija is-sucessur tad-drittijiet, u obbligi kif ukoll responsabilitajiet illi precendentement kienu jaqghu taht il-karigu tal-MDC u ghaldaqstant tichad l-ewwel eccezzjoni tal-intimat Joseph Spiteri.

Il-Qorti tghaddi biex tezamina t-tieni eccezzjoni li fiha l-intimat isostni li t-talba attrici ghandha tintlaqa' biss parzjalment il-ghaliex is-socjeta' rikorrenti MIP kellha dritt biss li tezigi nofs l-ammont kanonnizzat fis-sentenza li l-ezekuzzjoni taghha qed tintalab.

Is-socjeta' MIP tirribatti illi qabel is-sena 2000 l-MDC kellha s-setgha li tidhol f'kuntratt t'appalt. Dan id-dritt gie trasferit lill-MIP bis-sahha tal-Att III, tas-sena 2004. – vide ukoll affidavit ta' Dr. Katrina Borg Cardona Dok. A a fol.21.

Il-Qorti rat u ezaminat is-sentenza Dok. A deciza mill-Onor. Imh. Dr. G. Camilleri fis-16 ta' Novembru 2001 minn fol. 4 sa 6, u taghraf li sentenza citata ma akkordat favur l-atturi ebda solidarjeta', minkejja dak illi jinghad fl-affidavit ta' Franco Agius data 22 ta' Mejju 2013 (a fol. 33).

Illi ghaldaqstant il-Qorti taghraf illi s-socjeta' rikorrenti tista' biss tezegwixxi is-sentenza sa nofs l-ammont hemmhekk indikat. Ghalhekk tilqa' t-tieni eccezzjoni tal-intimat.

Illi ghar-rigward tat-tielet eccezzjoni ghar-rigward tal-ispejjez "inutli", fis-sens li l-MIP setghet assocjat ruhha mad-Direttur tal-Kuntratti fil-proceduri 196/2012 , 250/2012 u 251/2012, din il-Qorti taghraf illi r-rikorrenti naqas illi jindika n-natura ta' dawn il-proceduri

---

[2] App. Ċiv. **9.3.2007** fil-kawża fl-ismijiet ***Lawrence Borġ noe et vs Gvernatur tal-Bank Ċentrali ta' Malta***

jew l-import taghhom. Tali nuqqas ifisser illi l-Qorti konsegwentement m'hijiex f'qadgha li tilqa' it-tielet eccezzjoni.

Jirrizulta illi s-sentenza Dok. A moghtija fil-16 ta' Novembru 2001 minn din il-Qorti diversament presjeduta fil-kawza fl- ismijiet '*Direttur tal-Kuntratti u Charmain Malta Development Corporation vs Joseph Spiteri'* (cit. Nru. 860/98 GC) ghaddiet in gudikat u ghalhekk tikkostitwixxi titolu esekuttiv skond l-Artikolu 253(a) tal- Kapitolu 12.

Jirrizulta li din is-sentenza baqghet ma gietx ezegwita u ghaddew aktar minn ghaxar snin minn meta setghet tigi ezegwita. Jirrizulta mill-affidavit ta' Dr. Borg Cardona a fol. 21, illi ebda pagament ma sar mill-intimat Joseph Spiteri mid-data tas-sentenza 'l hawn. Ghalhekk il-kaz jaqa` fl-ambitu tal-Artikolu 258(a) tal-Kapitolu 12 .

Wara li qieset l-atti ta` din il-procedura, din il-Qorti tiddikjara li hija sodisfatta li s-sentenza ghad tista` tigi esegwita sa nofs l-ammont pretiz u cioe nofs is-somma ta'disghat elef disa' mija u erbghin Ewro u zewg centezmi (€9,940.02) .

Ghar-ragunijiet kollha premessi, din il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' it-tieni eccezzjoni tal-intimat, tichad l-ewwel u tielet eccezzjoni tal-intimat, tilqa` t-talba tas-socjeta' rikorrenti Malta Industrial Parks Limited limitatament ghan-nofs is-somma indikata fir-rikors promotorju li tammonta ghal disghat elef disa' mija u erbghin Ewro u zewg centezmi (€9,940.02) u cioe' is-somma t'erba t'elef disa' mija u sebghin Ewro u centezmu (€4,970.01).

Fic-cirkostanzi l-Qorti tqis illi jkun ghaqli u gust li l-ispejjez jibqghu bla taxxa bejn il-partijiet.

Moqrija

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------